**Ενότητα 2η Θυσία για την πατρίδα**

|  |  |
| --- | --- |
| Ὥστε προσήκει τούτους εὐδαιμονεστάτους ἡγεῖσθαι, | Επομένως ταιριάζει να θεωρούμε αυτούς πάρα πολύ  ευτυχισμένους, |
| οἵτινες ὑπέρ μεγίστων καί καλλίστων κινδυνεύσαντες | οι οποίοι αφού κινδύνευσαν για τα πιο μεγάλα και  τα πιο ωραία |
| οὕτω τόν βίον ἐτελεύτησαν, | έτσι τελείωσαν τη ζωή τους, |
| οὐκ ἐπιτρέψαντες περί αὑτῶν τῇ τύχη | χωρίς να εμπιστευθούν τους εαυτούς τους στην τύχη |
| οὐδ’ ἀναμείναντες τόν αὐτόματον θάνατον, | ούτε να περιμένουν το φυσικό θάνατο, |
| ἀλλ’ ἐκλεξάμενοι τόν κάλλιστον. | αλλά με το να προτιμήσουν τον πιο ωραίο. |
| Καί γάρ τοι ἀγήρατοι μέν αὐτῶν αἱ μνῆμαι, | Και γι’ αυτό βέβαια είναι αγέραστες οι μνήμες τους |
| ζηλωταί δέ ὑπό πάντων ἀνθρώπων αἱ τιμαί· | και αξιοζήλευτες οι τιμές τους απ’  όλους τους ανθρώπους· |
| οἵ πενθοῦνται μέν διά τήν φύσιν ὡς θνητοί, | αυτοί πενθούνται λόγω της φύσης τους ως θνητοί, |
| ὑμνοῦνται δέ ὡς ἀθάνατοι διά τήν ἀρετήν. | εξυμνούνται όμως ως αθάνατοι λόγω της γενναιότητάς τους. |
| Καί γάρ τοι θάπτονται δημοσίᾳ, | Και γι’ αυτό βέβαια θάβονται με δημόσια φροντίδα |
| καί ἀγῶνες τίθενται ἐπ’ αὐτοῖς ῥώμης καί σοφίας καί πλούτου, | και καθιερώνονται αγώνες δύναμης  και σοφίας και πλούτου προς τιμή τους, |
| ὡς ἀξίους ὄντας τούς ἐν τῷ πολέμῳ τετελευτηκότας | με την ιδέα ότι (επειδή) είναι άξιοι αυτοί που έχουν σκοτωθεί στον πόλεμο |
| ταῖς αὐταῖς τιμαῖς καί τούς ἀθανάτους τιμᾶσθαι. | να τιμούνται με τις ίδιες τιμές με τους αθάνατους. |
| Ἐγώ μέν οὖν αὐτούς καί μακαρίζω τοῦ θανάτου καί ζηλῶ, | Εγώ λοιπόν και τους καλοτυχίζω  και τους ζηλεύω για το θάνατό τους |
| καί μόνοις τούτοις ἀνθρώπων οἶμαι κρεῖττον εἶναι γενέσθαι, | και νομίζω ότι μόνο αυτοί από τους ανθρώπους  άξιζαν να ζήσουν, |
| οἵτινες, ἐπειδή θνητῶν σωμάτων ἔτυχον, | οι οποίοι, αφού έλαβαν θνητά σώματα, |
| ἀθάνατον μνήμην διά τήν ἀρετήν αὑτῶν κατέλιπον. | κληροδότησαν αθάνατη μνήμη λόγω της ανδρείας τους. |